

Feimaņu draudzis tautysdzīsmis



Feimaņu i Sylajōņu pogostūs pīrakstāja
Ontons Kokaļs

1926-1927

1. Atdzan goni, atdzan goni,
As tecieju lūpu jimṭ;
Atnas mani lūpu ganá
Zīdu vaiņuceņ.

2. Pyrmūdīņ i, pyrmūdīņ
Kūklis kiulu meženi,
Ūtordīn i, ūtordīn
Kūklej muna mīleigō,
A trešdīņ, a trešdīņ
Saslymst muna mīleigō,
Catūrtdīņ i, catūrtdīņ
Nūmierst muna mīleigō,
A pīktdīņ, a pīktdīņ
Ūzulená grabeni,
A sastdīņ, a sastdīņ
Boltā smīlkšu kaļneni.
A svātdīņ, a svātdīņ
Patš jau krūdzeni:
Voi dzīdōṭ, voi raudōṭ,
Meklāṭ jaunys leigavenis?
Lobōk dzižu nakai raužu,
Meklej jaunys leigaveņ.

3. Pavaicoju nu māmenis,
Kod bej labi cīmā it?
Cīmā it, cīmā it,
Kod bej labi cīmā it.

Sastdīņ labi cīmā īt,
Svātdīņ labi cīmōtīs.
Cīmōtīs, cīmōtīs,
Svātdīņ labi cīmōtīs.
Pyrmūdīņ i saulá beja,
As sīnená kaltātōja.
Kaltātōja, kaltātōja,
As sīnená kaltātōja.
Ūtordīņ i leits paleja,
Mōtá drābis izvōlāja.
Izvōlāja, izvōlāja,
Mōtá drābis izvōlāja.
Trešdīņ tāvys olu dora,
As iudiná nesiejená.
Nesiejená, nesiejená,
As iudiná nesiejená.
Caturtdīņ brauc iz piļsāt
Vaiņucenám zeīļu pierkṭ.
Zeīļu pierkṭ, zeīļu pierkṭ,
Vaiņucenám zeīļu pierkṭ.
Pīktdīņ mōtá maizi cápá,
As svīkstená nejiejená,
Nejiejená, nejiejená,
As svīkstená nejiejená.
Sastdīņ mōtá pyuru lūka,
As staigoju raudōdama.
Svātdīņ brauc iz bazneic
Ai vysim i brōlenim,

Ai vysom i mōseņom.
Nu bazneicys atpakaļ
Tautīša i komonōs.
Komonōs, komonōs,
Tautīša i komonōs.

4. Zīdi, zīdi, rudzu vōrpa,
Deveinom i aileņom;
Muni brōli kļieti taisa
Deveinim i orūdīm.
Taisot, brōli kū taisot,
Taisot jaunu ustabeņ.
Taisot jaunu ustabeņ
Ai trejom i durovom.
Pa vīnom i saulá lācá,
Pa ūtrom i nūrītā,
Pa trešom i maņ aizvādá
Ai tū mirtu vaiņuceņ.

*Šōs dzīsmis teicá G.Kokaļ 24 g.v.
A nu kō tōs dzierdiejusá — naatgōdoj.
Sylajōņu pogosta Guļānu sādžā.*

5. Īsalená maliejená
Loba dīva nūlyugusá:
Lein pa lūgu dzārōjenš,

Naatrosdams duraveņ.

6. Klusom ļaudīs olu dzer,
Ni jī dzīd, ni runoj;
Maliejenis vainá beja —
Klusom mola īsaleņ.

7. Apeineit, apeineit,
Kū tu maņ i padariej?
As iz sūla i zam sūla,
I pa greidu vōļōjūs.

8. Apeineitš, gudrys veirs,
Kūkā kōpá rōdātīs.

9. Seņ jau, seņ jau
Jōneiti rádžājam,
Niulá máš, šudiņ máš
Sazatykomās.
Jam tū glōzi, dzár tū olu,
Vysu, vysu, tukšu, tukšu
Da pošam i dybynam.

10. Soldons ols glōzeitī i
Da pošam i dybynam;
Skaista muna ļaudavená
Da pošam i vacuumam.

11. Sormuļš olu dora,
Caur zámeiti dyumi īt;
Solts kai lads, gords kai mads,
Navarieju atsadzárť.
12. Sormuļš olu dora
Iz tō mīta gola.
Vāļ na tai, vāļ na tai,
Sōksim mās nu gola,
Jam tū i glōzi,
Dzár tū i olu
Vysu vysu, tukšu tukšu
Da pošam i dybynam.
13. Padzīdōtum as aizviņ,
Ka maņ cyti paleidzātu:
Dzižu vīns, dzižom divi,
Nasadar i nasadar.
Kod mās dzižom puļcenī,
Tod mūs skaiški sadarāja,
Tod mūs skaiški sadarāja.

*Šōs dzīsmis teicá Jezups Prančs
Rozentovys pogosta Miškōnu sādžā, 40 g. v.*

14. Laimá maņ myužu lyka
Līpenī i sādādama:
Kai līpai i maņ izaugt,
Kai rūzái i nūzīdāt.
15. Laimēņ, myuža liciejená,
Kaidu myužu maņ nūlyki?
Jo tu lyki pa ļaudim,
Līc maņ ilgi padzeivōt;
Jo pa ļaužu volūdōm —
Ni dīnenis, ni stuņdeitis.
16. Čī čī, zeileitá,
Kur tovi bārni? :
Dalgavys molā
Ūzula zorā.
Kas jūs tī šyupoj,
Kas jūs tī auklej?
Vieja mōtá šyupoj,
Vieja tāvs auklej.

*Teicá Sylajōņu pogosta
Guļānu sādžā G.Kokaļ, 24 g.v.*

17. Pīdzāruši div viļceni
Nūkreit celá malenī.

Soka bōbys caur īdamys —
Na puisam i tá gulāt.

18. Atīt rudzeiņš sietenī
Cīmōt, viņ i pacīmōt,
Cīmōt, viņ i pacīmōt,
Vāl, drivenī nūleigōt.

Rudzu blāgzšonys dzīsmá.

Rudzus deļ siešonys parosti blāgž (syt ai beņči).

*Teicieja Sylajōņu pogosta Kavališķu sādžys Ī. Dybyn, 88
g.v.*

12. Atsasāda šys, Jureiņš
Pi to lūga stendereiša;
Ni boltōks, ni malnōks
Kai tys lūga stendereiņš.
Stendereišam pīdarāja,
Táv, Jureiņ i, napīdar.

13. Lai tī cyti, lai tī cyti,
Kō tys valna mozīs brauc?
Vysim kaunu padarāja
Ai tū lelū bezdeišon.

14. Sorgīs i, zivtená,
Jau tevi kūšš:

Atšīpá Geleitá
Garūs i zūbus.

15. Jādi, jādi tu, Zoseiti,
Grīz pi lūgu viedereņ;
Pīci suni, sasta kucá
Gaida tova viedereņ.

16. Atskrāja Zoseitá m̄ysu
M̄ys puišu ļuštóm:
Apzačará ceplá styuri,
Apzameiza raudōdama.

17. Iedi, iedi tu, Jōneit̄,
I par Zosi īgōdoj!
Kai jei tevi īgōdōja
Pyuneitī i gulādama.

18. Jōneišam i, brōleišam,
Lynu záčis kōjenī;
Vylnonōs i atdevis
Par naksnenis guleišonu.

19. Voi nazyni tu, Jōneiti,
Kū ai tevi darāsim?
Bōzsim golvu maisenī,
Ai pļautivi rōmāsim,
Ai pļautivi rōmāsim,

Ai sōli i bōrstāsim.

20. Atskrāja Stoņuks
Mūs maitu ļuštōm.
Apiedi maitu,
Na mūsu maitys.
21. Skaistōka Aneitá
Aiz vysa pulka:
Kai pučá, kai rūža,
Kai maganená.
22. Skaistōks i Stoņuks
Aiz vysa pulka:
Kai pīsta, kai kubuls,
Kai laivys gols.
23. Aneitái, mōsenái,
Pylny piersti gredzintē,
Pylny piersti gredzintē,
Pylny kryumi šyupuleiš.
24. Kaidu kaunu tu, Aneit,
Julái brauci padruškōs?
Tu sacieji iz Juleitis —
Myužam veira nadabōš.
25. Šei Aneitá Juleitái

Padruškōs i izapierka:
Dává grošu, dává ūtru,
Dává vysu calkavū.

26. Līlājās i šī preilīši,
Lobim zyrgim sabraukuši:
Cyts iz cierva, cyts iz peipsis,
Cyts iz mōtis spriesleicenis.

27. As dūmōj, as gōdōj,
Kas aiz kolna vōlejās?
Preilīseiši šur braukdami
Vōlej sovus krieklineišus.

28. Preilīseiši šur braukdami
Cysys bōzā vādarā;
Ka paādā boltys maizis,
Vysys cysys izkratāja.

29. Cymdu, cymdu - rūkys sola,
Auzu, auzu kumelám!

30. Ai Jureiņ, ai Jureiņ,
Moza cymdu adeitōja,
Moza cymdu adeitōja,
Zalis auzys teirumā.

31. Šys Stoņuks i šūvosor

Vysys máitys viejī laidá.
Jam pošam i gadājās
Viejī laista ļaudavená.

32. Kam, Stoneiņ i, taidu jiemi,
Kur táv taida gadājās?
Máš bīt taidu gryžu cyuku
Nu dyunis i pasmāluši.

33. Taidys acš Pīteram,
Taidys acš Geleitái.
Voi jī beja guliejuši
Vīnys cyukys midzini?

34. Šei sād i Geleitá
Kai īgrūžōta;
Lyudzams i, Pīter,
Grūžoj i ōrā.

35. Brōli mōsu izdavuši
Dzīd kōjeņom daciērsdami.
Ka dagōja maļti īt,
Raud gaļvenis sajāmuši.

36. Dzilá jyura, malns iudinš,
Zalá zōlá dybynā;
Jauns puiškins, skaisti vaigi,
Tys osoru dzārōjenš.

37. Apdzīdōtum as padruškys,
Kab jōs manis nanūbūrṭ;
As redzieju padruškom
Būra veikši ozūtī.
38. Šei Geleitá šur braukdama
Pūgōs viņ i pūgōjās.
Kod īgōja pyuneitī,
Vysys pūgys izpūgōja.
39. Līlājās šei Zoseitá —
Skaistu zeīļu pīpierkusá.
Nazalīláj, vysi zyna,
Ka na tovs pierkumenš.
Tōs preilīšu dāravōtys
Par naksnenis guliejum.
40. Līlājās šys Pīterš —
Maļni svōrki mugorā;
Mōtá eļkšņu pīškaļdāja,
Pušnōtini nūvōrāja.
41. M̄ysu puiši bādōjās,
Kur b̄yš jimṭ lemesneic
Zoleitái i plota pīrá,
Tī b̄yš loba lemesneica.

42. M̄ysu bōbys bādōjās,
Kur b̄yṣ jimṭ skručam kōt?
Šam Pīteram gars daguns,
Tī b̄yṣ lobs skruča kōts.

43. Šeļma, šeļma tu Juleiṭ,
Par tik skaistu vaiņuceņ;
B̄yṭ tu veira pīcītusá,
Na tik skaista vaiņucená.

44. Tī preilīši šur braukdami
Dasu sātu sataisāja,
Dasu sātu sataisāja,
Blīnu jumtu nūjumāja.
Cikom kōzys nūkōzāja,
Suni sātu izvolkōja,
Suni sātu izvolkōja,
Vōrnys jumtu iznosōja.

45. Līlājās šī preilīši —
Stypri veiri saauguši:
Pīcūs syta vīnu vuti,
To pi mīta dasiejuši.
Ka nab̄yṭ i dasiejuši,
Dīszyn voi b̄yṭ nūsytuši.

46. Láj, leiteņ, vīnu dīnu,
Naláj vysu vasareņ;

Raud, mōseņ, vīnu dīnu,
Naraud, myužu dzeivojūt.

*Vysys šōs dzīsmis teicá G.Kokaļ 24 g.v.,
a jei tōs dziediejusá kōzōs 1926. g. Sylajōņu pogosta Guļānu sādžā,
kur bejusá golvonō dzīdōtōja Zoļa Otikova 60. g.v.sīv.*

47. Plōvōja laivená pa dziļu jyuru,
A kas tymā laivenī vydā sādāja?
Jaunīs puiškins laivā sādāja,
Vydā sādāja, gaļveni sukōja.
— Palaižu mateņus pa dziļu jyuru,
— Plōvojīt, mateni, da palāka akminá,
Tī muna meiļō iudini nas.
Pavaicojit nu meiļōs, voi mīļoj mani?
— Lai mīļoj tevi iudiņš da akmiņš!
Tu nu munu pleceišu skaideni škieli,
Tu nu munu mateņu grūzeišus veji,
Tu nu munu kauleņu tyltu taisieji,
Tu nu munu osoru upi tacynōji.
— Maloj muna meiļō, nav prauda tova,
As nu bolta bierzená skaideni škieļu,
As nu boltu lineņu grūzeišus veju,
As nu smolku žogoru tyltu taisieju,
As nu dzilis jyurenis upi tacynōju.

48. Īzalaižu celenī

Nasukōtu kumieleņ;

Nūzagrīžu malenī,

Lai sukoj žagareni.

49. Ak tu munu lobreiteņ,

Ka tāv šudiņ lab klōjās,

Ei, ei, eileilū,

Ka tāv šudiņ lab klōjās.

Vyss maņ labi, vyss maņ labi,

Jōit maņ iz svešu mol,

Jōit maņ iz svešu mol,

Jōdzeivoj tī pīci godi,

Ei, ei, eileilū,

Jōdzeivoj tī pīci godi,

Ak tu, jauna rāitineitá,

Kai tu vīna tī dzeivōš,

Ei, ei, eileilū,

Kai tu vīna tī dzeivōš,

As iz klaja teirumená

Sād zam zalá ūzulená,

Ei, ei, eileilū,

Sād zam zalá ūzulená,

Sād zalá ūzulená,

Gaidi mani atejūt,

Ei, ei, eileilū,

Gaidi mani atejūt.

Aš, īdams nu svešys zámis,

Gōj zam zalá ūzulená,
Ei, ei, eileilū,
Gōj zam zalá ūzulená.
Lobreiteņ, šmukrnaitiná,
Kō tu siedi, kō tu gaidi,
Ei, ei, eileilū,
Kō tu siedi, kō tu gaidi,
Siežu, siežu, gaidu, gaidu
Sova meilō atejūt,
Ei, ei, eileilū,
Sova meilō atejūt.
Ni tu siedi, ni tu gaidi,
Vaira meilō naredzeiņ,
Ei,ei, eileilū,
Vaira meilō naredzeiņ.
As bej tymā piļu sātā,
Kur meilijam kōzys dzer,
Ei, ei, eileilū,
Kur meilijam kōzys dzer.
Jys pajāmá bogotōku,
Veins ar madu laistājās,
Ei, ei, eileilū,
Veins ar madu laistājās.
Ak tu, jauna rnaitineitá,
Kū tu jam i atvieleisi,
Ei, ei, eileilū,
Kū tu jam i atvieleisi?
Kū tu jam atvieleisi

Par tik garu gaideišonu,
Ei, ei, eileilū,
Par tik lelu gaideišonu?
Lai jam taida dzeivá speid,
Kai sauleitá iz lopom,
Ei, ei, eileilū,
Kai sauleitá iz lopom.
Lai jam taida dzeivá kupla
Kai tys kupl̄ys ūzulens̄,
Ei, ei, eileilū,
Kai tys kupl̄ys ūzulens̄.
As bej tovys m̄ileiḡis,
Īsim m̄aš iz v̄inu s̄at,
Ei, ei, eileilū,
Īsim m̄aš iz v̄inu s̄at.
Īsim m̄aš iz v̄inu s̄at,
Dzeiv̄osim m̄aš v̄inuv̄it,
Ei, ei, eileilū,
Dzeiv̄osim m̄aš v̄inuv̄it.
Lai m̄ys taida dzeivá speid,
Kai sauleitá iz lopom,
Kai sauleitá iz lopom,
Kai tys kupl̄ys ūzulens̄.
Ei, ei, eileilū,
Kai tys kupl̄ys ūzulens̄.

50. Kū, br̄oleiṭ i, tu dūmoj
iz zūbyna atsp̄idš?

Kai, mōsená, nadūmōt,
Jauni viņ ir karaveiri.
Ni tī varās brunis nást,
Ni zūbynu veicynōt.
Brōļš, mōsu i žālōdams,
Laipai līk zūbinteņ.
Nōc, mōsená, vīgli pōri,
Nalauz munu zūbinteņ,
Jo aiz muna zūbintená
Symtim karu karojās.

51. Runoj ļaudis, kū runoj,
Vys da manis darunoj.
Ni deļ muna dorba deļ,
Kai deļ muna augumená.
Na auguma viņ vajaga,
A augumam vylnaineiš.
52. Sádž, māmená, voi nasádž
Maņ ar boltu vylnaineiņ —
Ni as tova gūvu ganá,
Ni reitā gryudu maliejená.
Tauteņom i gūvu ganá,
Reitā gryudu maliejená,
Reitā gryudu maliejená,
Soltys rosys trauciejená.
53. Īšu, īšu, kur naišu,

Pi tautīša gon naišu.
Tautītš borgi atbiļdāja,
Ka nūisi, vāļ atīsi.
Ītecieju pi māmenis,
Gauži, gauži aizraudōju.
Kur maņ gūvš i kur maņ vuškys,
Kur muns mirtu vaiņucenš?
Tū izdzierduš mōmulená
Veļ gaužōk i aizraudōja:
Kur teceisi, mīls biernensš,
Taidu tymsu i naksneņ?
Išu, īšu, kur naišu,
Pi tautīša gon naišu.
Tautītš borgi atsacāja,
Ka nūisi, vāļ atīsi.
Apzamešu par dzagūzi,
Skrieju as iz mežu.
Skrieju as pa mežu,
Kūki nalopōja;
Skrieju as pa pļovom,
Zōlá nazaļōja.
Skrieju as iz tāva sātu
Žieli aizkiukōju:
— Niu ai Dīvu tī kūceni,
Vairs as jiusu nalauzeiš;
Niu ai Dīvu tei pļavená,
Vairs as tevis nameideiš;
Niu ai Dīvu tī puiškini,

Vairs as jiusu namōneiš;
Niu ai Dīvu tōs máitinis,
Vairs ai jiusim nastaiģoš.

54. Īšu, īšu, tá nabỹšu,
Tá na muna sáta,
Tá na muni brōli,
Tá ir malna maizá,
Tōs mož maņ žāloj.
Apzamesšu par dzagūzi,
Skrīš iz tāva sādu.
Nūskrieju iz tāva sādu,
Gauži aizkiukōju:
Mož mani tāvs izdziersš
Izkapti kuldams?
Tāvs izkapti gon izkiulá,
Maná naizdzierdá.
Mož mani mōtá izdziersš
Brūkastš vōreidama?
Mōtá brūkastš izvōrāja,
Maná naizdzierdá.
Mož mani mōsa izdziersš
Siņcis slauceidama?
Mōsa siņcis izslaucāja,
Maná naizdzierdá.
Mož mani brōļš izdziersš
Sīneņu pļaudams?
Brōļš mani gon izdzierdá

Sīneņu pļaudams.
— Ka tu esi mūs mōsená,
Áj tu iz mūs,
A, ka meža dzagūzeitá,
Skrīn tu iz mežu.
Skrieju pa mežu,
Meženi paleika.
Skrieju iz jyuru,
Osorys palieju.
Patim lobam kūcenám
Dīvs lopu nadává;
Tairaņ maņ bōrinái
Dīvs dzeivis nadává.

55. Sateik máitiņ maļnim motim,
Vaicoj — máitiņ, kai tevi sauc?
— Mōtá mani nu mozom dīnom
Par Čiepiņ sauc.
— Čiepiņ, Čiepiņ kōp ar īkšā,
Kū niu maināsim?
Čiepiņ, īsim pi mōceitōja,
Riņkus maināsim:
Táv būs zalta,
Maņ sudobra,
Obim pīdarūt.

56. Divi, divi mās mōsenis,
Kai mās divi škiersimās?

Kur máš divi škiersimās,
Kōjis mierka osorōs.

57. Vedit tautys, kur vedit,
Par sileni navedit:
Par sileni pōrvadūt
Byra skujis vaiņukā.

58. Vedit mani, kur vedit,
Par tilteņu navedit:
Par tilteņu pōrvadūt
Grabās muns tukšis pyurs.

59. Veira mōtá bādōjās,
Tukšu pyuru atvadūt.
Nabādoj i, veiramōtá,
Sorgoj sovu mugareņ:
Drotim veita pōtadzená
Guli pyura dybynā.

60. Kō tī roti, kō tī zyrgi
Bōrineitis pogolmā?
Dīva zyrgi, Laimis roti,
Bōrineitis vediejeni.

Vysys šōs dzīsmis teicá Vera Kodar 53 g.v.

61. Šķiritās i, zūsu pulki,
Laidit gulbi azarā!
Šķiritās i, brōlileni,
Laidit mōsu tautēņōs.
62. Brōli mōsu pōrdavuši
Par kōpustu lizeiceņ.
Izāduši kōpusteņus,
Sauc mōsenis atpakaļ.
63. Nadūd, Dīvs, tō rādzāt,
Kū redzieju sapynā:
Sovu gaļveni sukōju
iz iudinā stōvādama.
Atskrīn zalá leidacená,
Nūraun munu vaiņuceņ.
— Taiš, brōleiņ i, ūša laivu,
Brauč pec muna vaiņucená.
Ūša laiva, gryuta laiva,
Naatrūn muna vaiņucená
Taiš, brōleiņ, līpys laivu,
Brauč pec muna vaiņucená.
Līpys laiva, vīgla laiva
Panōc vaiņuceni.
Tympuš jyurys, tympuš jyurys,
Bīzijūs i nīdrōjūs.

64. Cik skaisti zīd, muns rūžu dōrzs
Un pukes greznojās,
Bet muna sirdš nav mīreiga,
As asmu vīntulá.
Tod lobōk īšu pasaulī
Sáv draugu maklātu.
Nu vysu, vysu skaistōkīs
Bēs muns mīlēs draugs.
Tod snādž rūceņ iz saticeibu
Un īsim pastaigōt.
Máš staigojam, máš staigojam
Pa skaistu rūžu dōrzs.
Bet tu iz rūzem skatiejīs
Un mani aizmiersi.
Tod lobōk bēs, kod saceišu:
Ar Dīvu, mīlēs draugs,
Ar Dīvu, Dīvu, Dīvu, Dīv,
Iz vysu laiceni.

65. Apsodlōju kumielen,
Jōšu mōsys apzavārt.
Jōju, jōju da pušcelá,
Nūzazvīdzá kumielenš.
Jōju, jōju da pušvōrtim,
Nadajōju da pušvōrtim,
Dzieržu mōsu raudojūt.
Sok, mōseņ i, vysu praudu,
Kas táv gauži ryudynoj ?

Voi dīverš i voi dīverš,
Voi dīvera ļaudavená?
Ni dīverš i ni dīverš,
Ni dīvera ļaudavená,
Tys maņ gauži ryudynōja,
Kas nūjámá vaiņuceņ.

66. Tpruņ gūtená, raibaleitá,
Áj ai mani tautenōs.
Borgu rodu svešu mōti,
Tevi jiemu ramanās.

67. Iedit, gūvš i pūra zōli,
Dzerit pūra iudisneni.
Lai nasoka sveša mōtá —
Ni ādušš i ni dzārušš.

68. Kupla līpená maņ auga
Munā rūžu dōrzeni.
Kod izgōju gūvu slauktu,
Līpā kōru vaiņuceņ.
Nu līpenis zīdi byra,
Nu vaiņuka vyzuleiši.

69. Lōdi lōd, lōdātōja,
Na tu mani pōrlōdās.
Caur iudini, caur akmini
Pōrīš poša lōdātōja.

70. As bej lela dzīdētāja,
Maņ patyka rauduleiņš,
Ai dzīsmenom kairynovu.

9. Kur, Jumeiņ i, tu guliej
Taidu garu vasareņ?
Teirumená galenī,
Zam palāka akmistená.

10. Kaļveitš kaļ dabasūs,
Ūglis bierst Daugovā;
As paklōju paladzeņ,
Maņ pībyra sudabreņ.

Šōs dzīsmis teicá Tekļa Otikova 90 g.v.

1. Īšu, īšu, tá nabỹšu,
Tá na muna sāta,
Tá na muna sāta,
Nav māmená muna,
Tá ir malna maizeitá,
Tōs moļ maņ žāloj.
Īšu, skrīšu iz māmeni,
Iz sovu i rūžu dōrz.
Tī kiukōšu, tī raudōšu

Vysu sovu myžu.
Mūdynōšu, mūdynōšu
Sovu mīļ-māmeni.
Izgōja māmená
Nu jaunys klietenis
Rūcenis, rūcenis
Boltys lauzeitama,
Osorys, osorys
Gaudys slauceidama:.
"Celitās, celitās
Jiuš, bierneni muni,
Pazaklausit, pazaklausit
Svešys dzagūzeitis."
"Tī nav dzagūzeitá,
Tī ir mýs-mōsená
Nu svešōs puseitis.
Ka tu esi mýs-mōsená,
Áj tu iz sātu,
A ka meža dzagūzeitá,
Skrīn tu iz mežu!"
Skrieju pa mežu,
Mežeņus palīču;
Skrieju pa jyuru,
Osorys palieju,
Navielieju, navielieju.
Patim lobam kūcenám
Dīvs lopu nadává,
Maņ, biedeigai bōrineitái,

Dīvs dzeivis nadává.
Dīvs dzeivis nadává,
Rodi napazyna.
Brīsmēigi, aplameigi
Dzeivōt̄ īdavuši.
Sveši ļaudš, borgi ļaudš
Komoj munu sirdi.

2. Či zeilá, či zeilá
Pi namená durovom.
Áj, mōsená, pazaklauš,
Kaidu viesti zeilá nas.
Taidu viesti zeilá nas,
Kab tautom i atsacāť.
As zeileitis naklausiej,
Ai tautom i saderiej.
As dūmov i darādama,
Ka tai b̄yš
Kai pi māmenis.
Atbraukš svātdīn
Sveši ļaudš,
Nūvāsš tev iz
Svešu molu.
Naktīs mīgā
Tu naaizmigsi
Osorōs i lašōs.
Pavaicōju nu tautīša,
Kod bej labi cīmā īť.

Sastdīņ labi cīmā īt,
Svātdīņ labi cīmōtīs.
Tautītš borgi atsacāja
Ka nūīs, dreīž atáj.
Tymsys naktis naraudzieju,
Iz māmeni nūtecieju.
Ītecieju pi māmenis
I tai gauži aizraudovu.
Vysi gauži, vysi gauži,
A māmená vāļ gaužōk.
Ak tu munu mīl-biernerņ,
Kur tu teci tymsu nakti,
Kur atstōji sov pyureni,
Sovu zeīļu vainadzeni?
Tōli, tōli tōlumā,
Svešys mōtis ustobā.
Kur as īšu, kur naišu,
Iz tautom gon naišu;
Lobōk skrīšu as iz mežu
Par palākū dzagūzeiņ.
Kūkim zorus lūceidama.
Lai Dīvs rádž
Tāv ai mōti,
Kam tik jaunu
Tautōs laidá.
Vysa prota nasajiemu
Atdūd tautom ryudynōņ,
Ik dīnenis maldynōņ.

3. Kū as beju sarībusá,
Kū as beju sarībusá,
Sovim eistīm brōleišim,
Ka jī mani vīnu dāvá
Svešim ļaudim maldynōt,
Ik dīnenis ryudynōt.
Brōleiši, muni brōleiši,
Vedit mani atpakaļ.
Mōsená, m̄ysu mōsená,
Na deļ tō máš dāvám,
Ka atpakaļ vastumám.
Brōleiši, muni brōleiši,
Koč čāstōkai atbraucit
Mōsená m̄ysu mōsená,
Ka b̄yš loba tova dzeivá,
Koč par godu vīnu řaiz.
A, ka kaida vōrgu dzeivá,
Dzagūzeiti syutāsīm.
Brōleiši, muni brōleiši,
Nasyutot dzagūzeitis.
Dzagūzeitá žieleigs putyns,
Tei maņ gauži ryudynoj,
Tei maņ gauži ryudynoj,
Ik dīnenis maldynoj.

4. Nakiukoj tu, dzagūzeitá,
Munu rūžu dōrzenī.

Tu kiukovi, as raudovu,
Škītu sovu mōmuleņ.

5. Skrīn biteitá iz tū mol,
Kur guļ muna mōmulená.
Atnáš maņ mīlus vōrdus
Zam spōrnená pasytuš.

6. Solti vieji vieji naatpyutá
Nu dziļūs i ezereņu,
Meili vōrdi naatgōja
Nu eistōs i mōmulenis.

7. Naraud gauži, mun mōseņ,
Na tu vīna bōrineitá.
Sauleitái div maitinis
Obys divi bōrineitis.

8. Bōrineitá mun mōseņ i,
Táv gaļvená nasukōta;
Treju reitu rosa stōv
Tovūs motu galeņūs.

9. Bōrineitá reitā agri
Lelus teirumus staigōja,
Svešus kūceņus lasāja.
Izīdama sveša mōtá -
Kas tī mežā zivāṭ ziv?

Ni dzīdova laksteigola,
Ni kiukova dzagūzeitá,
Tī raud, gauži bōrineitá,
Augši ceļ sov mōmuleņ.
Celīs muna mīlmāmená,
Celīs, muna žieleigō,
Izlaid, mani tautiņōs:
Nūmozgoj bolt muteiņ,
Sasukoj gludgaļveņ,
Īdūd maņ boltkrekleņ.
Maitiņ mīla, maitiņ dōrga,
Lai mozgoj sveša mōtá.
Sveša mōtá muti mozgōja,
Maņ sirsnená slōpiņ slōpa.
Sveša mōtá golvu sukova,
Vysus motus izplyukova,
Sveša mōtá kraklus dāvá,
Īdūdama palōdāja:
Ka tu itūs naiznosōtim
Vaira cytu napraseitim.

10. Sveša mōtá mani saucá
Pa pogolmu staigōdama:
Viejeņš pyutá nadzierdieju,
Aiz osoru naredzieju.

11. Natak vōrpstená bez skrīmelá,
Naīšu tautēņōs bez brōlená.

Kas munu vaiņuceni
Atpakaļ atnāsš?
Vacōkīs brōlelenš
Zūbyna golā.
Kur lyki, brōleleņ,
Munu vaiņuceņ?
Nūnešu, īlyku
Rūžu dōrzenī.
Raud, raud, rūžená,
Raud, maganená:
Kur mýsu sakneišu
Laisteitōja,
Skaistūs zīdeņu plyuciejená,
Skaistūs vaiņuku vejlejená,
Skaistūs vaiņuku nosōtōja?
Nūgōja tautēņōs dubleišu brystu.
Vysu sovu myužu dubleišu brystu,
Dubleišu brystu, osoru lītu.

12. Jauna máita drābis vōlej
Iz palāka akmistená;
Jauns puišķins
Caur jōdams:
???
- Dīvs paleidz, jauna meita,
Býš tu muna leigavená.
Ir pi manis bolta maizá,
Ir pi manis bolta maizá.

Ir pi manis saulis kolny,
Ir pi manis saulis kolny,
Ir pi manis mads upeitá.
Ir pi manis mads upeitá,
Ir pi manis šolka zólá,
(Ir pi manis šolka zólá.)
Nazateic, jauns puiškins,
Zynu tovu dzeivōšonu
Tu nūisi soldotūs,
Maņ pamessi osorōs,
Vot i tova loba dzeivá.
Ap kolnym golvys guļ,
Vot i tova loba dzeivá.
Pa upi i ašnis tak,
Vot i tova loba dzeivá.
Pa pļovu i moti staipōs,
Vot i tova loba dzeivá.

13. Vedit, tautys, kur vasdami,
Par sileni navedit:
Syla smilktš i kōjis grauzá,
Skujis byra vaiņukā.
Vedit, tautys, kur vasdami,
Par tilteni navedit:
Par tilteni pōrvadūti
Grabās muns tukšis pyurs.
Veira mōtá bādovōs
Tukšu pyuru īraugūt.

Nazabādoj, veira mōtá,
Tova tīsa naizgaiss;
Drotim veita pōtadzená
Guļ pyurená dybynā.
Nazalīláj, veira mōtá,
Sorgoj sovu adateņ.
Ai kū dālam iuzys lōpāṭ.
Dielenš iuzys tai nūplieš
Pa krūdzenim staigōdams.

14. Mīži ai apeini sadar
Vīnys bucys dybynā;
Myužam tautys nasadar
Ai munim brōleišim.

15. Atdává mani māmená,
Syltys maizis gribādama.
As sovai māmenái
Kliepī nešu syltu maizi,
Kliepī nešu syltu maizi,
Sauvī gaudys asarenis.
Ād, māmená, syltu maizi,
Dzár gaudys asarenis.

16. Zīdi, zīdi, rūžená,
Sorkona dōrzenī.
Zam tōs i rūženis
Sād, jauna maitiná.

Maitiņ, tevi mōtá sauc.
Zynu, kam maņ mōtá sauc?
Gryb mani atdūť tam vacijam.
Tys vacīs maņ napatyka
Nu patš mozōtnis.
As pa vōrtim pavadieju
Ai pagali par mugoru.
Zīdi, zīdi, rūžená,
Sorkona dōrzenī.
Zam tōs i rūženis
Sād, jauna maitiná.
Maitiņ, tevi mōtá sauc.
Zynu, zynu, kam maņ mōtá sauc:
Gryb mani atdūť
Tam jaunijam puišķinam.
Tys puišķins maņ pateik
Nu patš mozōtnis.
As pa vōrtim pavadieju.
Pa vōrtenim vadeidama,
Dōvynovu gredzinteni.

17. Tysā mani tautys vādá,
Lai naatrostu tāva sātu.
As pazynu tāva sātu
Tysys naktš videnī:
Muna tāva pogolmā
Izaugusá kupla līpa.
Piļni zori strodu dzīd,

Pazareitōs laksteigolys.

Strodi soka:

Kas tī brauc, zámá reib?

Tī atbrauc m̄ys mōsená

Par deveinys vasarenis,

Par deveinys vasarenis

Ai deveini kumieleni.

Izīt muni eistī brōli

Kai ūzuly lopōdami,

Izīt muna eistō mōsa

Kai pučeitá zīdādama,

Izīt muna eista mōtá

Kai lapená drabādama,

Izīt muns eistīs tāvs

Kai lapená drabādams.

18. Ka as beju jauna meita

Iz akminá nasiedieju:

Akmiņš mani nūlōdāja

Myužam veira nadabōt.

19. Šmuku máitini redzieju

Tāv ai mōti naredzieju;

Ka b̄yt redziejš tāv ai mōti,

Šmuka maņ b̄yt leigavená.

20. Kam, tautīti, oku roki —

Tāv iudiná navajdzās,

Pītiks tovam myuženám
Munu gaudu asareņ.

21. — Kō tei lapená
Dzaltanim motim?
— Švagera lapená
Dzaltanim motim.
— Steidzīs, puiseiņ,
Mož tei ir tova.
— Vot maņ navajag
Tō puiškina.
Ir maņ i sātā
Jauns brōlelenš.
Ir munam brōlelenám
Bārs kumielenš.
Tam jys dūd iudisneni
Nu olūtená,
Tam jys dūd dōbuleni
Palaseidams,
Tam jys taisa vīteni
Nu rūž lapeņu.
Tī munu pyureni
Nūvyzynōja,
Tī mani pošu
Nūryudynōja.

22. Trejs mōsenis ūgōs gōja
Malnyjōs i upeņōs.

Divi ūgys pīlasāja,
Treša mežu nūblūdāja.
Gōja, gōja lelu mežu,
Dazagōja zyļu jyuru.
Dīvs paleidz, zvejņiceņ,
Zyļu jyuru zvejojūt.
Paļdis, cīma dzaltoneitá,
Býsi muna leigavená.
Áj pi jyurys iz salenis,
Taisi mani meikstu vītu,
Taisi mani meikstu vītu
Klōji boltu paladzeņu.

23. Skaistu máitini redzieju
Dzārvīneišu pūrenī.
Kab na pūra gabalená,
Býtu muna leigavená.
Brīn, kumeļ, leidz celeņu,
Atvád skaistu leigaveni.

24. As sovam i kumelám
Nīdru stalleiti taisieju,
Pyuš viejenš, nīdris skaņ,
Doncoj munys kumieleņ.

25. Īzalaižu garu ceļu
Nasukōtu kumieleņ,
Grīžu celá malenī,

Lai sukoj žagareni.

*Dzīsmis teicá G. Meikulova 53 g. v.
Sylajõņu pogosta Guļānu sādžā.*

Meiklis

1. Riti, riti bukšs.

sunš atsagulst

2. Trokoj, trokoj, pazakar.

kiulieji pakar spryguļus

3. Symtim jōj, symtim brauc, vīns izgaist, vysī vaicoj.

audaklys

4. Nadzeivs skaistōks nakai dzeivs.

viezš

5. Sorkons gaileitš pa dieli skrīn.

gunš, skols

6. Boltu ād, malnu diersna.

gunš, skols

7. Cysu pilī leli vaidi.

kiulieji, kuls

8. Kas par vysu meikstōks.

rūka, lai cik meiksts spylvyns, a zam golvu palik rūku

9. Div tūkony, div lākōny, četri zámš reibulīši, pīktīs kara
vojōtōjs.

gūvš

10. Četri brōleiši zam vīnys capureitis skrīn, a vīns ūtra
napanōk.

roti

11. Kuceitá rej, zūbeni bierst.

lynu paisamō mašiná

Šōs meiklis stōstāja Guļānu sādžā. K.Kokaļ.

Būramī vōrdi

11. Jezus gōja par Cedrana upi, pōrdyurá kōjis iz sausijom
nīdrom, atsaver atpakaļ — ašná ni lasis; kab i maņ natácäť.
Vysi šī vōrdi jōatkōrtoj trejs řaizis.
12. Riti, riti, mieness; riti, riti, saulá; kab táv sōpeigīs zūbs
izkrystu ai vysom sakņom.

*Būramūs vōrdus teicá T.Otikova 90 g. v.
Sylajōņu pog. Guļānu sādžys.*